



OBČINA PIRAN
COMUNE DI PIRANO
ŽUPAN - IL SINDACO

Številka : 4101-33/2016
Numero :

Piran : 08.05.2017
Pirano :

OBČINSKI SVET
OBČINE PIRAN

ZADEVA: Predlog sklepa o izdaji soglasja k razporeditvi presežka prihodkov nad odhodki javnega zavoda Osnovna šola Vincenzo e Diego de Castro Piran

Na podlagi 31. člena Statuta Občine Piran (Uradni list, RS št. 5/2014-UPB2) predlagam v obravnavo in sklepanje gradivo:

**PREDLOG
SKLEPA O IZDAJI SOGLASJA
K RAZPOREDITVI PRESEŽKA PRIHODKOV NAD ODHODKI
JAVNEGA ZAVODA OSNOVNA ŠOLA
VINCENZO E DIEGO DE CASTRO PIRAN**

Pri delu na seji Občinskega sveta bodo sodelovali:

- Peter Bossman, župan Občine Piran,
- Lada Tancer, vodja Urada za družbene dejavnosti,




Župan Občine Piran
Peter Bossman



OBČINA PIRAN
COMUNE DI PIRANO

OBČINSKA UPRAVA - AMMINISTRAZIONE COMUNALE
Urad za družbene dejavnosti - Ufficio attività sociali

Številka :
Numero : 4101-33/2016

Piran :
Pirano : 08.05.2017

**OBČINSKEMU SVETU
OBČINE PIRAN**

ZADEVA: Predlog sklepa o izdaji soglasja o porabi presežka prihodkov nad odhodki poslovanja Javnega zavoda Osnovna šola Vincenzo e Diego de Castro Piran, katerega ustanoviteljica je Občina Piran

Zakon o računovodstvu v 19. členu določa, da pravne osebe ugotavljajo v izidu poslovanja presežek prihodkov nad odhodki ter presežek odhodkov nad prihodki. Presežek se razporeja v skladu z zakonom in odločitvijo ustanovitelja pravne osebe.

Iz letnega poročila javnega zavoda Osnovna šola Vincenzo e Diego de Castro Piran za leto 2016 izhaja, da je le-ta posloval pozitivno in v bilanci izkazal presežek v višini 12.256,05 EUR. V skladu z zakonodajo je javni zavod ustanovitelju podal vlogo za soglasje k porabi presežka prihodkov nad odhodki za prenovo razdelilne kuhinje v podružnični šoli v Sečovljah.

Šolska kuhinja je bila zgrajena leta 1972 ob gradnji novega dela šole. Prenova razdelilne kuhinje je nujna zaradi uskladitve s sedanjimi normativi. Javni zavod je v zadnjih letih varčeval pri porabi materialnih stroškov z namenom uresničitve te prenove. Izvedel je povpraševanje po ponudbah za izvedbo tega projekta. Pridobil je tri ponudbe za sanacijo kuhinje in tri ponudbe za opremo kuhinje. Svet javnega zavoda je na seji dne 27.2.2017 izbral najugodnejši in sicer v znesku 3.234,80 EUR za sanacijo kuhinje ponudnika Gradbeništvo, Tadič Dragan s.p. in v znesku 10.533,24 EUR za opremo ponudnika Warcom d.o.o. Sečovelje. Svet zavoda je sprejel sklep za prenovo razdelilne kuhinje in porabo sredstev iz presežka odhodkov nad odhodki v skupni višini 12.256,05 EUR. Preostanek sredstev za realizacijo tega projekta bo javni zavod črpal iz tekočih sredstev za materialne stroške v letošnjem letu.

Občinske službe so dokumentacijo proučile in predlagamo, da se javnemu zavodu v skladu s sklepom Sveta zavoda izda soglasje k porabi presežka prihodkov nad odhodki v višini 12.256,05 EUR za prenovo razdelilne kuhinje v podružnični šoli v Sečovljah.

Občinskemu svetu predlagamo, da sprejme predlagani sklep.

Pripravila
Ester Nussdorfer

Vodja Urada za družbene dejavnosti
Lada Tancer



Direktorica Občinske uprave
mag. Janja Pavšič, l.r.

Priloge:

1. vloga javnega zavoda Osnovna šola Vincenzo e Diego de Castro Piran, pridobljene ponudbe ter sklep sveta zavoda;
2. predlog sklepa.

Comune di Pirano
Settore Affari sociali
Piazza Tartini 2
6330 Pirano



OBČINA PIRAN
COMUNE DI PIRANO

Prejeto: 09. 05. 2017	DM.: 032
Šifra zadeve: 4101-33/2016-10	Pril.: Vred.:

Pirano, 3 aprile 2017
Sigla amm.: 14-2017

Oggetto: Consenso per l'utilizzo del saldo positivo a bilancio 2016

Spettabili,

nell'anno 2016 la nostra scuola aveva in previsione la ristrutturazione del cucinino scolastico presso la sede periferica di Sicciole. Il cucinino scolastico risale al 1972, quando è stata costruita la parte nuova della scuola. Adesso ha urgente necessità di ristrutturazione ed abilitazione dello spazio in modo da offrire un ambiente moderno e a norma. Durante gli ultimi anni stiamo risparmiando con grande impegno e serietà per realizzare il progetto.

Nell'estate 2016 il Comune doveva ampliare l'atrio scolastico, ma non è riuscito a farlo. Data la specificità dei lavori avevamo programmato di fare il risanamento della cucina in contemporanea per non avere tutta l'estate, o durante le lezioni, dei cantieri aperti. Intendiamo farlo quest'anno, sempre durante l'intervento programmato dal Comune promesso per inizio luglio e comunque durante le vacanze estive.

Il saldo a bilancio 2016 ammonta a 12.256.05 € che vorremmo usare per la ristrutturazione del cucinino (completo risanamento dei muri, pareti, sistema idraulico ed elettrico) e l'acquisto dei mobili nuovi. La somma è comunque insufficiente, ma contiamo di riuscire a completare l'arredo cucina con i mezzi di quest'anno. In allegato i preventivi scelti tra quelli pervenuti.

Il Consiglio d'Istituto ha dato l'approvazione all'unanimità per l'investimento del saldo positivo nella sua seduta ordinaria del 27 febbraio 2017.

Certi della Vostra comprensione e desiderio di migliorare le condizioni strutturali delle nostre/vostre scuole porgiamo cordiali saluti.



Nadia Zigante
Presidente

Allegati:

1. preventivo lavori (Sanacija kuhinje v šoli)
2. preventivo mobili cucina Warcom doo



Scuola elementare / Osnovna šola
VINCENZO E DIEGO de CASTRO
Pirano / Piran



Pirano, 27.02. 2017
Nro.prot.: 013-6/2017/2

Il Consiglio d'Istituto, nella sua III^a seduta ordinaria del 27 febbraio 2017, ha preso la seguente

DELIBERA

Di destinare il saldo positivo a bilancio 2016 di euro **12.256,05** per la ristrutturazione e l'acquisto dei mobili per il cucinino della sede periferica di Sicciole.

Motivazione

Il cucinino scolastico di Sicciole risale al 1972, quando è stata costruita la parte nuova della scuola. Adesso ha urgente necessità di ristrutturazione ed abilitazione dello spazio in modo da offrire un ambiente moderno e a norma. Durante gli ultimi anni stiamo risparmiando con grande impegno e serietà per realizzare il progetto. I lavori sono programmati per l'estate 2017.

I membri del Consiglio hanno accettato all'unanimità le proposte di miglioramento e le offerte pervenute, scegliendo le più vantaggiose.

Il Presidente del Consiglio d'istituto
Fulvia Poletti

Fulvia Poletti

Inviato a:
Comune di Pirano
Archivio



GRADBENIŠTVO

Tadič Dragan s.p

Čokova 3, 6320 Portorož

Tel:05 6772 049, GSM:041 643 933

e-mail: tadic.dragan40@gmail.com

ID št.za DDV: SI 91938716

TRR: 10100-0035115838

pri banki Koper

Za : OSNOVNA ŠOLA VICENZO E DIEGO DE CASTRO
VOJKOVA 1
PIRAN
PODRUŽNICA SEČOVLJE

Predračun št.: 211

Zadeva : SANACIJA KUHINJE V ŠOLI

Portorož, 10.2.2017

Zap.št.	Predmet	Kol.	Cena	Znesek
1.	Odstranitev parketov v kuhinji	11.76 m2	7.00	82.32 EUR
2.	Odbijanje stenskihi ploščic	3 m2	5.00	15.00 EUR
3.	Števanje za vodo in odtok za prestavitev inštalacij			55.00 EUR
4.	Števanje in prestavitev luči – stenske			40.00 EUR
5.	Zapiranje utorov od inštalacij			50.00 EUR
6.	Izravnavna stene v kuhinji za keramiko			85.00 EUR
7.	Izdelava izravnalne mase po tlaku kuhinje	11.76 m2	16.00	188.16 EUR
8.	Izdelava preboja za vrata ocena :			185.00 EUR

zap.št.	predmet	količina	cena	znesek
8.	Dobava in polaganje keramičnih ploščic	18 m2	45.00	810.00 EUR
9.	Dobava in postavitve batiskop okoli zidov	9,5 mt	12.00	114.00 EUR
10.	Delno kitanje razpok po stropu in zidovih ter barvanje z notranjo Jupol barvo	50 m2	3.50	175.00 EUR
11.	Nalaganje in odvoz odpadnega materiala na deponijo			55.00 EUR
12.	Demontaža sanitarnih elementov in začetev	1 komplet	35.00	35.00 EUR
13.	Predelava vodovodnih cevi z materialom	1 komplet	120.00	120.00 EUR
14.	Predelava odtočnih cevi z materialom	60.00		60.00 EUR
15.	Sika bitubenska masa	12.00		12.00 EUR
16.	Nabava in montaža kuhinjske baterije komplet z kotnimi ventili	1 komplet	150.00	150.00 EUR
17.	Nabava in montaža sifona			25.00 EUR
18.	Demontaža radiatorja in praznjenje sistema	2 uri	20.00	40.00 EUR
19.	Nabava in montaža aluminjskega radiatorja višine 500, dolžine 1500 cm, komplet z priborom			220.00 EUR
20.	Demontaža notranjih vrat ter dobava in montaža novih furniranih vrat	1 kos	320.00	320.00 EUR

SKUPAJ : 2.651.48 EUR

DDV 22 %: 583.32 EUR

VSE SKUPAJ : 3.234.80 EUR

V TO CENO JE ZAJETO DELO, KAKOR TUDI MATERIAL.

VSA DODATNA TER NEPREDVIDENA DELA, SE DODATNO OBRAČUNAJO IN IZPLAČAJO.

INVESTITOR :

IZVAJALEC : **GRADENISTVO**
 Dragan Tadić s.p.
 Čokova 3, Lucija, 6320 Portorož

Datum: 15.2.2017

Za: OSNOVNA ŠOLA VICENZO E DIEGO DE CASTRO

Predračun: 165

Zadeva: ADAPTACIJA KUHINJE V ŠOLI

- 1.) Števanje ploščic in prostorov $16m^2 \times 12.00 = 192.00$ €
- 2.) Števanje za vodo ter odtok
in vreditelj inštalacij 98.00 €
- 3.) Števanje za prenos luči 60.00 €
- 4.) Izravnanje stene in tlakov $16m^2 \times 30.00$ 480.00 €
- 5.) Odvoz odpadnega materiala 70.00 €
- 6.) Dobava in postavitve ploščic
in batiskop $20m^2 \times 60.00$ 1.200.00 €
- 7.) Barvanje zidov in popravilo
razpok $60m^2 \times 5.00$ 300.00 €
- 8.) Predelava vodovodnih cevi v kuhinji 250.00 €
- 9.) Dobava in montaža kuhinjske pipe - komplet 195.00 €
- 10.) Demontaža radiatorja in dobava
novega cca. 500×1500 280.00 €
- 11.) Dobava notranjih vrat - lesenih 300.00 €

SKUPAJ: 3.425.00 €

DDV 22%: 753.50 €

ZNESEK 2 DDV: 4.178.50 €

Piran: 8.2.2017

Za: OSNOVNA ŠOLA VICENZO E DIEGO DE CASTRO
Vojkova 1
PIRAN

Predračun št : 35

Zadeva : ADAPTACIJA KUHINJSKIH PROSTOROV

1. Odstranitev plošče zidnih ter izravnavna stene	210.00 EUR
2. Odstranitev parketov ter izdelava izravnalne mase : 12 m2 x 25.00 EUR	300.00 EUR
3. Štemanje za vodo, odtoke in elektriko in zapiranje kanalov	185.00 EUR
4. Izravnavna stenskih razpok in barvanje sten	28.00 EUR
5. Odvoz smeti	65.00 EUR
6. Dobava in postavitve keramičnih ploščic z batiskopami : 19 m2 x 50.00 EUR	950.00 EUR
7. Ureditev vodovodnih cevi, predelava	210.00 EUR
8. Dobava kuhinjske baterije z ventili in sifonom	180.00 EUR
9. Dobava in montaža radiatorja ter odstranitev starega	260.00 EUR
10. Dobava furniranih vrat v kuhinji	295.00 EUR

SKUPAJ : 2.935.00 EUR

DDV 22 % : 645.70 EUR

VSE SKUPAJ : 3.580.70 EUR

DELA, KATERA NISO ZAJETA V POPISU IN SO DODANA, SE ZARAČUNAJO.

INVESTITOR :

IZVAJALEC :

SAP INVEST d.o.o.
Arze 9, 6330 PIRAN

**WARCOM D.O.O.**

PARECAG 155, 6333 SEČOVLJE
Davčna št.: SI19903146, Tel.: +386 (0)5 677 67 42
Fax.: +386 81 71 0018 E-mail: info@warcom.si
www.warcom.si

Ponudba št.: 2017-00384

**SCUOLA ELEMENTARE VINCENZO E
DIEGO DE CASTRO PIRANO - OSNOVNA
ŠOLA VINCENZO E DIEGO DE CAS
VOJKOVA ULICA 1**

6330 PIRAN - PIRANO

Sečovelje, dne 02.02.2017
Dokument velja do: 23.08.2017
Naročilnica:
Način plačila: nakazilo na TR

TRR: SI56 1010 0005 1575 865
Sklic: 00 2017-00384

Davčna št.: 53413440

Poz.	Vrsta blaga - storitev	Kol.	EM	Cena brez DDV	R %	DDV %	DDV	Vred. brez DDV
1.	INOX STENSKA POLICA Dim: 100x40	1	kom	144,00	0	22%	31,68	144,00
2.	INOX STENSKA POLICA Dim: 150x40x66	1	kom	420,00	0	22%	92,40	420,00
3.	INOX STENSKA NAPA - Brez motorja - 2x filter	1	kom	480,00	0	22%	105,60	480,00
4.	INOX STENSKA POLICA Dim: 120x40	1	kom	168,00	0	22%	36,96	168,00
5.	INOX DELOVNA MIZA Dim: 100x70x90	1	kom	312,00	0	22%	68,64	312,00
6.	INOX DELOVNA OMARICA Dim: 180x70x90 -Z predalnikom	1	kom	900,00	0	22%	198,00	900,00
7.	INOX POMIVALNO KORITO Dim: 120x70x90	1	kom	540,00	0	22%	118,80	540,00
8.	INOX DELOVNA MIZA Dim: 100x70x90	1	kom	312,00	0	22%	68,64	312,00
9.	INOX REGAL Dim: 120x50x180	1	kom	336,00	0	22%	73,92	336,00
10.	PEČ UNOX XF 043	1	kom	1.100,00	0	22%	242,00	1.100,00
11.	PLINSKI ŠTEDILNIK EM 70/80 PCG	1	kom	2.253,00	40	22%	297,40	1.351,80
12.	POMIVALNI STROJ KASTEL PK 50 opcija: WINTERHALTER UC- L : 4450 - 7% = 4138,50+DDV	1	kom	1.530,00	0	22%	336,60	1.530,00
13.	AVTOMATSKI MEHČALEC VODE	1	kom	320,00	0	22%	70,40	320,00
14.	DOSTAVA OPREME IN APARATOV	1	kpl	240,00	0	22%	52,80	240,00
15.	MONTAŽA TER ZAGON OPREME IN APARATOV	1	kom	480,00	0	22%	105,60	480,00

Kontrolna količina: 15
Znesek brez popusta: 9.535,00
Popust: -901,20
Skupaj vrednost brez DDV: 8.633,80
Osnova 22%: 8.633,80
DDV 22%: 1.899,44
Za plačilo EUR: 10.533,24

Ponudba za dobavo in montažo opreme in aparatov
Rok dobave: 45 dni od dneva potrditve naročila

Registrirani pri okrožnem sodišču v Kopru, srg: 2013/1103, Osnovni kapital: 7500,00 EUR
ID za DDV: SI19903146, Matična št: 6292607, TRR: 1010 0005 1575 865
ACCOUNT NUMBER: 1010 0005 1575 865, SWIFT: BAKOSI2X, IBAN: SI56 1010 0005 1575 865



WARCOM D.O.O.

PARECAG 155, 6333 SEČOVLJE
Davčna št.: SI19903146, Tel.: +386 (0)5 677 67 42
Fax.: +386 81 71 0018 E-mail: info@warcom.si
www.warcom.si



Škofja Loka, 3.2.2017

SCUOLA ELEMENTARE VINCENZO E DIEGO DE CASTRO
OSNOVNA ŠOLA VINCENZO E DIEGO DE CASTRO

 Vojkova ul. 1
 6330 PIRAN _ PIRANO

DŠ 53413440

PONUDBA št. 09-05-17

1. INOX STENSKA POLICA Dim: 100x40	1 kom	158,40
2. INOX STENSKA POLICA Dim: 150x40x66	1 kom	462,00
3. INOX STENSKA NAPA - Brez motorja - 2x filter	1 kom	528,00
4. INOX STENSKA POLICA Dim: 120x40	1 kom	184,00
5. INOX DELOVNA MIZA Dim: 100x70x90	1 kom	343,20
6. INOX DELOVNA OMARICA Dim: 180x70x90 - Z predalnikom	1 kom	990,00
7. INOX POMIVALNO KORITO Dim: 120x70x90	1 kom	594,00
8. INOX DELOVNA MIZA Dim: 100x70x90	1 kom	343,20
9. INOX REGAL Dim: 120x50x180	1 kom	369,60
10. PEČ UNOX XF 043	1 kom	1.210,00
11. PLINSKI ŠTEDILNIK EM 70/80 PCG	1 kom	2.478,30
12. POMIVALNI STROJ KASTEL PK 50	1 kom	1.683,00
13. AVTOMATSKI MEHČALEC VODE	1 kom	352,00
14. DOSTAVA OPREME IN APARATOV	1 kpl	264,00
15. MONTAŽA TER ZAGON OPREME IN APARATOV	1 kom	528,00

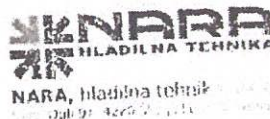
Skupaj vrednost brez DDV: 10.487,70 EUR

 DDV 22% :2.307,29 EUR
Za plačilo EUR:12.794,99 EUR
KOMERCIALNI POGOJI:
V CENE NI VKLJUČEN DDV.

- Pariteta: - FCO kupec, montirano
- Rok dobave: - 45 dni od prejema naročila
- Plačilo: - 30 dni
- Veljavnost: - 20. 5. 2017.

Damir Drižinec

Robert Oblak
Direktor



NARA hladilna tehnika, d.o.o.

Kapucinski trg 8

4220 Škofja Loka

Telefon: +386 59 012 765

Fax./ Tel.: +386 59 012 764

Mob: +386 40 831 467

E-mail: robert.oblak@nara.si



**POPRAVILO DROBNE GOSTINSKE OPREME
NINA KASTELIC S.P.**

ZAGRADEC 28
1290 GROSUPLJE

Tel.:01-7862-740 Fax: 01-7863-913

GSM: 041- 618-528

id za ddv: si 72305231

Datum zap. 23.8.2017
Zagradec,dne:2.2.2017

PREDRAČUN ŠT.85-2017

Poslovni račun: 02022-0256584166

Sklic. na št.:85-2017

**SCUOLA ELEMENTARE VINCENZO E
DIEGO DE CASTRO PIRANO - OSNOVNA
ŠOLA VINCENZO E DIEGO DE CAS
VOJKOVA ULICA 1
6330 PIRAN - PIRANO
Davčna št.: 53413440**

pozicija	Merska enota	P R E D M E T	CENA NA ENOTO	VREDNOST V EUR BREZ DDV
1 kom		inox stenska polica dim: 100x40	158	158
1 kom		inox stenska polica dim:150x40x66	466	466
1 kom		inox stenska napa - brez motorja - 2x filter	623 182	623 182
1 kom		inox stenska polica dim:120x40	350	350
1 kom		inox delavna omarica dim:180x70x90	990	990
1 kom		inox pomivalno korito dim:120x70x90	599	599
1 kom		inox delavna miza dim:100x70x90	340	340
1 kom		inox regal dim:120x50x180	469	469
1 kom		peč UNOX XF 043	1120	1120
1 kom		plinski štedilnik EM 70/80 PCG	1512	1512
1 kom		pomivalni stroj KASTEL PK 50 -OPCIJA :winterhalter UC- L:4895 -7%=4552,35	1667	1667
1 kom		avtomatski mehčalec vode	330	330

1 kom	dostava opreme ter aparatov	260	260
1 kom	montaža ter zagon aparatov	570	570

SKUPAJ ZNESEK:	9.636,00
22% ddv:	2.119,92
SKUPAJ ZNESEK Z DDV:	11.755,92

Način plačila: 50% avans, ostalo dan pred dobavo opreme.
Rok dobave:cca 30-45 dni, od prejema naročila, oz. po dogovoru.

KASTELIC NINA

Zahvaljujemo se za zaupanje in vas v želji po nadaljnjem sodelovanju lepo pozdravljam



OBČINA PIRAN
COMUNE DI PIRANO

OBČINSKI SVET - CONSIGLIO COMUNALE

PREDLOG SKLEPA

Številka :
Numero : 4101-33/2016

Piran :
Pirano :

Na podlagi 17. člena Statuta Občine Piran (Uradni list, št. 5/2014-UPB2), 19. Člena Zakona o računovodstvu (Uradni list RS, št. 23/1999) je Občinski svet Občine Piran na ____ redni seji dne _____ sprejel naslednji

SKLEP

1.

Občinski svet občine Piran izdaja javnemu zavodu Osnovna šola Vincenzo e Diego de Castro Piran soglasje k razporeditvi presežka prihodkov nad odhodki iz leta 2016 v višini 12.256,05 EUR v skladu z vlogo št. 4101-33/2016 z dne 08.05.2017 ter sklepom sveta zavoda z dne 27.2.2017. Presežek prihodkov nad odhodki se nameni za prenovo kuhinje v podružnični šoli v Sečovljah, ponudnikov Gradeništvo, Tadič Dragan s.p. Portorož in Warcom d.o.o. Sečovlje.

2.

Ta sklep velja takoj.

Peter Bossman
Župan Občine Piran

SKLEP PREJMEJO:

1. Občinski svet Občine Piran, arhiv;
2. Urad za družbene dejavnosti;
3. Osnovna šola Vincenzo e Diego de Castro Piran,
4. Kabinet župana.